



## Karta bezpečnostných údajov podľa ES č. 1907/2006

Strana: 1/7  
Dátum revízie: 01.06.2010  
Dátum tlače: 14.9.2010

### PATTEX CHEMOPRÉN Univerzál

#### 1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/PRÍPRAVKU A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

**Obchodný názov:**

Pattex Chemoprén Univerzál

**Použitie:**

Kontaktné lepidlo

**Názov spoločnosti:**

**Výrobca:**

Henkel Magyarország Kft. Adhesive Factory  
Szent László út 46  
2600 Vác  
Maďarsko  
tel.: +36-27-314-835

**Distributér:**

Henkel Slovensko, spol. s r.o.  
Záhradnícka 91  
821 09 Bratislava  
Slovensko  
tel.: +421(2)502 46 111

**Zodpovedný za kartu bezpečnostných údajov:**

výrobca: [ua-productsafety.hu@henkel.com](mailto:ua-productsafety.hu@henkel.com)  
distributér: [ua-productsafety.sk@henkel.com](mailto:ua-productsafety.sk@henkel.com)  
tel.: ++421-(0)2-502 46 129

**Núdzový telefón:**

Informácie v prípade núdze poskytnite v Maďarsku: ETTSZ, Nagyvárad tér 2, 1096 Budapešť, tel. č.: 06-80-20-11-99

Tento produkt je nahlásený aj na Slovensku v „Toxikologickom informačnom centre“. V prípade núdze poskytuje toto centrum nepretržitý informačný servis na tel. čísle: ++421-(0)2-547 74 166.

#### 2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČENSTIEV

Produkt je v zmysle platnej legislatívy klasifikovaný ako nebezpečný.

F – Veľmi horľavý

Xi – Dráždivý

N – Nebezpečný pre životné prostredie

R11 Veľmi horľavý.

R36 Dráždi oči.

R51/53 Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

R66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

R67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

Tehotné ženy by sa absolútne mali vyhýbať vdychnutiu pár a kontaktu s pokožkou.

Rozpúšťadlá obsiahnuté v produkte sa počas spracovávania vyparujú a ich pary môžu so vzduchom vytvárať výbušné/veľmi horľavé zmesi.

#### 3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

**Všeobecný chemický opis:**

Lepiaci roztok

**PATTEX CHEMOPRÉN Univerzál****Základné zložky prípravku:**

Polychloroprén a živica v zmesi organických rozpúšťadiel

**Vyhlasenie o zložkách podľa ES/1907/2006:**

Nebezpečné zložky	CAS	EC	Obsah	Klasifikácia
Etyl-acetát	141-78-6	205-500-4	>25-<50%	F – Veľmi horľavý; R11 Xi – Dráždivý; R36-67
Butanón	78-93-3	201-159-0	>10-<20%	F – Veľmi horľavý; R11 Xi – Dráždivý; R36-66-67
Izoheptán	31394-54-4	250-610-8	>2,5-<10%	F – Veľmi horľavý; R11 Xi – Dráždivý; R38 Xn – Škodlivý, R65-67 N – Nebezpečný pre životné prostredie; R50-53
Benzín (ropný), hydrogenačne rafinovaný, ľahký	64742-49-0	265-151-9	>2,5-<10%	F – Veľmi horľavý; R11 Xi – Dráždivý; R38 Xn – Škodlivý, R65 N – Nebezpečný pre životné prostredie; R51/R53
Hexán	110-54-3	203-777-6	>0,1-<0,5%	F – Veľmi horľavý; R11 Toxický pre reprodukciu - kat.3.; R62 Xi – Dráždivý; R38-67 Xn – Škodlivý, R65-48/20 N – Nebezpečný pre životné prostredie; R51-53
Oxid zinočnatý	1314-13-2	215-222-5	>0,1-<2,5%	N – Nebezpečný pre životné prostredie; R50-53
Prírodná živica	8050-09-7	232-475-7	>0,1-<1%	R43

Plné znenie R-viet označených kódmi nájdete v bode 16. Ďalšie informácie.

Pre látky bez klasifikácie môžu v Spoločenstve existovať expozičné limity v pracovnom prostredí.

**4. OPATRENIA PRI PRVEJ POMOCI****Všeobecné informácie:**

V prípade nepriaznivých účinkov na zdravie vyhľadajte lekársku pomoc.

**Pri inhalácii:**

Presunúť sa na čerstvý vzduch. Pri pretrvávajúcej ťažkosti vyhľadať lekársku pomoc.

**Pri kontakte s pokožkou:**

Umyť tečúcou vodou a mydlom. Pokožku ošetriť. Kontaminovaný odev okamžite vyzliecť.

**Pri kontakte s očami:**

Ihneď vypláchnuť veľkým množstvom tečúcej vody, priložiť obväz so sterilnou gázou, vyhľadať lekársku pomoc.

**Po požití:**

Vypláchnuť ústa a hrdlo. Vypíť 1-2 poháre vody. Vyhľadať lekársku pomoc.

**5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA****Vhodné hasiace prostriedky:**pena, hasiaci prášok, oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>), trieštivá voda/vodná hmla**Hasiace prostriedky, ktoré z bezpečnostných dôvodov nemožno použiť:**

**PATTEX CHEMOPRÉN Univerzál**

vysokotlakový priamy prúd vody

**Špeciálne ochranné prostriedky pre požiarnikov:**

ochranný výstroj  
dýchací prístroj

**Ďalšie informácie:**

Ohrozené nádoby ochladzujte vodným postrekom.

**6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLENENÍ****Osobné preventívne opatrenia:**

Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia.  
Zabezpečiť dostatočné vetranie.

**Environmentálne preventívne opatrenia:**

Nevylievať do kanalizácie, povrchových a podzemných vôd.

**Spôsoby čistenia:**

Odstrániť pomocou nasiakavého materiálu (piesok, zemina, piliny).  
Kontaminovaný materiál zlikvidovať ako odpad podľa bodu 13.

**7. MANIPULÁCIA A SKLADOVANIE****Manipulácia:**

Zabezpečiť dostatočné vetranie pracoviska. Zabrániť kontaktu s otvoreným ohňom, iskrami a inými zdrojmi zapálenia. Vypnúť elektrické zariadenia. Nefajčiť, nezvárať. Nevyprázdňovať do kanalizácie.

Pri spracovávaní veľkého množstva (> 1kg): počas lepenia ako i počas vytvrdzovania lepidla zabezpečiť dostatočné vetranie. Zabráňte kontaktu so zdrojmi zapálenia, ako sú kachle, sporáky, pece, rúry. Všetky elektrické zariadenia, ako sú parabolické ohrievače, horúce platne atď., vypnúť v dostatočnom časovom predstihu, aby do začatia prác vychladli. Zabrániť vzniku iskier a elektrostatického výboja.

**Skladovanie:**

Uchovávať len v pôvodnej nádobe.  
Nádoby po použití riadne uzatvoriť a skladovať na dobre vetranom chladnom mieste.  
Skladovať chránené pred vplyvom tepla.  
Neskladovať spolu s potravinami alebo inými požívatinami (káva, čaj, tabak, atď.)

**8. KONTROLA EXPOZÍCIE / OSOBNÁ OCHRANA****Limitné hodnoty expozície:**

Platné pre Slovensko  
Predpis: Nariadenie vlády 355/2006 Z.z.

Chemická látka	EINECS	CAS	NPEL				Poznámka
			priemerný		hraničný		
			ml/m <sup>3</sup> (ppm)	mg/m <sup>3</sup>	kategória	mg/m <sup>3</sup>	
Etylacetát (octan etylový)	205-500-4	141-78-6	400	1500	I.	3000	
Butanón (etylmetylketón)	201-159-0	78-93-3	200	600	-	900	
izoheptán	250-610-8	31394-54-4	500	2085	-	-	

**PATTEX CHEMOPRÉN Univerzál**

n-hexán	203-777-6	110-54-3	20	72	-	-	
---------	-----------	----------	----	----	---	---	--

**Kontrola expozície:**

Zabezpečiť dostatočnú ventiláciu / odsávanie na pracovisku.

Pary odsávajte priamo v mieste, kde sa tvoria alebo uvoľňujú. Pri pravidelnej práci používajte stolové odsávacie zariadenie.

**Ochrana dýchacích ciest:**

Pri nedostatočnej ventilácii použiť vhodnú dýchaciu masku.

**Ochrana rúk:**

Pri krátkodobom kontakte (napr. ako ochrana proti postriekaniu) sa podľa EN 374 odporúča použiť ochranné rukavice vyrobené z polychloroprénu.

Hrúbka materiálu > 0,6 mm

Čas perforácie > 10 minút

Pri dlhšom alebo opakovanom kontakte je potrebné mať na zreteli, že v praxi môže byť čas prieniku látky materiálom rukavíc kratší ako čas určený podľa EN 374. Ochranné rukavice sa vždy musia skontrolovať, či sú vhodné na použitie na konkrétnom pracovisku (napr. mechanické alebo tepelné namáhanie, zlučiteľnosť s produktom, antistatické účinky atď.). Rukavice sa musia okamžite vymeniť pri prvom signáli opotrebovania alebo nadržutia. Vždy sa treba riadiť pokynmi výrobcu a inštrukciami pre bezpečnosť a ochranu pri práci vydanými pre konkrétnu prevádzku. Odporúčame, aby sa plán starostlivosti o ruky stanovil v spolupráci s výrobcom rukavíc a pracovnou prevádzkou v súlade s miestnymi výrobnými podmienkami.

**Ochrana zraku:**

Bezpečnostné ochranné okuliare

**Ochrana kože:**

Vhodný ochranný odev

**Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Počas práce nejest', nepiť a nefajčiť'. Pri používaní výrobku nekonzumovať alkohol.

Pred pracovnou prestávkou a po skončení práce si umyť ruky.

**9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI****Všeobecné informácie:**

Vzhľad	tekutina žltkastá zakalená
Zápach	rozpúšťadlový

**Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie:**

Bod vzplanutia	-24,5°C
Hustota (20°C)	0,89 g/cm <sup>3</sup>
Rozpustnosť vo vode (kvalitatívna, 20°C)	nerozpustný
Medze výbušnosti	dolná: 1,5 % (obj.); horná: 12,8 % (obj.)

**10. STABILITA A REAKTIVITA****Podmienky, ktorým je potrebné sa vyhnúť:**

Pri použití v súlade so stanovenými podmienkami nedochádza k rozkladu.

**Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť:**

**PATTEX CHEMOPRÉN Univerzál**

Pri použití v súlade s určením žiadne.

**Nebezpečné produkty rozkladu:**

Pri požiarí sa môžu uvoľňovať pary kyseliny chlorovodíkovej.

**11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE****Všeobecné toxikologické informácie:**

Osoby trpiace alergickou reakciou na kolofóniu (prírodnú živicu), by sa mali vyhýbať kontaktu s týmto produktom.

**Toxicita pri nadýchaní:**

Toxicita produktu spočíva v jeho narkotických účinkoch po vdýchnutí.  
Pri dlhodobej alebo opakovanej expozícii nie je možné vylúčiť poškodenie zdravia.

**Podráždenie kože:**

Dlhodobý alebo opakovaný kontakt s pokožkou môže viesť k odmasteniu pokožky a následne k jej podráždeniu.

**Podráždenie očí:**

Primárna očná dráždivosť: dráždivý

**12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE****Stálosť a odbúrateľnosť:****Primárna biologická odbúrateľnosť:**

Súčet organických zložiek obsiahnutých v produkte dosahuje v teste na ľahkú odbúrateľnosť <60% BSK/CHSK, príp. úbytok DOC (ROU) <70%. Hraničné hodnoty pre ľahko odbúrateľný (napr. podľa OECD metódy 301) nie sú dosiahnuté.

Produkt obsahuje polymérové zložky, ktoré sú odbúrateľné vo veľkom rozsahu.

**Ekotoxicita:**

Chemický názov číslo CAS	Druh	Expozičná doba	Typ hodnoty	Hodnota
Benzín (ropný), hydrogenučne rafinovaný, ľahký 64742-49-0	Ide, silver or golden orfe (Leuciscus idus)	48 h	LC 50	> 1 - 10 mg/l
n-Hexán 110-54-3	Ide, silver or golden orfe (Leuciscus idus)	48 h	LC 50	> 1,0 - 10 mg/l
Oxid zinočnatý 1314-13-2	Ide, silver or golden orfe (Leuciscus idus)	48 h	LC 50	1.000 mg/l
Oxid zinočnatý 1314-13-2	Green algae (Selenastrum capricornutum)	72 h	EC 50	0,17 mg/l
Prírodná živica 8050-09-7	Fathead minnow (Pimephales promelas)	96 h	LC 50	> 1.000 mg/l

**Všeobecné ekologické informácie:**

Nevyprázdňovať do kanalizácie, pôdy alebo vodných tokov.

**13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ****Zneškodnenie produktu:**

Likvidácia odpadu v súlade so Zákonom o odpadoch a so súhlasom kompetentných miestnych úradov.

**PATTEX CHEMOPRÉN Univerzál**

Platné kódové čísla odpadov (EEC) sa netýkajú produktu, ale predovšetkým zdroja. Výrobca preto nie je schopný špecifikovať kódové čísla odpadov (EEC) pre artikly alebo produkty používané v rôznych sektoroch. Tieto si je možné vyžiadať u výrobcu.

**Zneškodnenie kontaminovaných obalov:**

Na recykláciu odovzdávať len úplne vyprázdnené obaly.

**14. INFORMÁCIE O DOPRAVE****Cestná / železničná doprava ADR/RID:**

Trieda:	3
Obalová skupina:	II
Klasifikačný kód:	F1
Identifikačné číslo nebezpečenstva:	33
UN číslo:	1133
Štítok:	3
Správne expedičné označenie:	ADHESIVES
Ďalšie informácie:	Špeciálne zabezpečenie 640D

**Riečna doprava ADN/ADNR:**

Trieda:	3
Obalová skupina:	II
Klasifikačný kód:	F1
Identifikačné číslo nebezpečenstva:	33
UN číslo:	1133
Štítok:	3
Správne expedičné označenie:	ADHESIVES
Ďalšie informácie:	Špeciálne zabezpečenie 640D

**Námorná doprava IMDG:**

Trieda:	3
Obalová skupina:	II
UN číslo:	1133
Štítok:	3
EmS:	F-E, S-D
Látka znečisťujúca moria:	znečisťovateľ mora
Správne expedičné označenie:	ADHESIVES

**Letecká doprava ICAO/IATA:**

Trieda:	3
Obalová skupina:	II
UN číslo:	1133
Štítok:	3
Obalové inštr. (leteckí pasažieri):	305
Obalové inštr. (letecký náklad):	307
Správne expedičné označenie:	Adhesives

**15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE****Symbol nebezpečenstva:**

F – Veľmi horľavý

Xi – Dráždivý

N – Nebezpečný pre životné prostredie

## PATTEX CHEMOPRÉN Univerzál



### Obsahuje

prírodnú živicu. Môže vyvolať alergickú reakciu.

### R-vety:

R11 Veľmi horľavý.

R36 Dráždi oči.

R51/53 Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

R66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

R67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

### S-vety:

S2 Uchovávať mimo dosahu detí.

S9 Uchovávať nádobu na dobre vetranom mieste.

S16 Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia – Zákaz fajčenia.

S26 V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

S29 Nevypúšťať do kanalizačnej siete.

S46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

S51 Používajte len na dobre vetranom mieste.

## 16. ĎALŠIE INFORMÁCIE

### Plné znenie všetkých R-viet z položiek 2 a 3 karty bezpečnostných údajov:

R11 Veľmi horľavý.

R36 Dráždi oči.

R38 Dráždi pokožku.

R43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

R48/20 Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdychnutím.

R50 Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.

R51 Jedovatý pre vodné organizmy.

R51/53 Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

R62 Možné riziko poškodenia plodnosti.

R65 Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

R66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

R67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

### Ďalšie informácie:

Tieto informácie sú založené na našich súčasných poznatkoch a týkajú sa produktu vo forme, v ktorej sa dodáva. Zámerom je opísať naše produkty z pohľadu bezpečnostných požiadaviek, negarantujeme nimi žiadne konkrétne vlastnosti.